

XR600-6DSP

ADVANCED INTEGRATION AMPLIFIER WITH 192kHz/32Bit DSP
INSTRUCTION MANUAL
 AMPLIFICATEUR D'INTEGRATION AVANCÉE AVEC DSP 192kHz/32Bit
MODE D'EMPLOI
 AMPLIFICADOR DE INTEGRACIÓN AVANZADA CON DSP 192kHz/32Bit
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC/KENWOOD Corporation

■ Accessories / Accessoires / Accesorios

1		Self-tapping screws / Vis taraudeuses / Tornillo autoroscantes	4
2		Hexagon wrench / Clé polygonale / Llave hexagonal	1
3		Hexagon wrench / Clé polygonale / Llave hexagonal	1
4		Extend cable / Extension de câble / Cable alargador	1



- Apple and Apple logo are trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- App Store is a trademark of Apple Inc.
- Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Take the time to read through this instruction manual.
Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.
For your records
 Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.
 Model XR600-6DSP Serial number _____

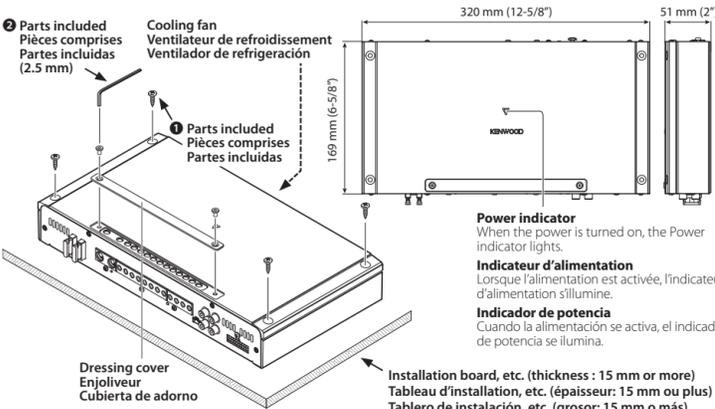
US Residence Only

Register Online

Register your KENWOOD product at www.Kenwoodusa.com

© 2017 JVC KENWOOD Corporation 85A-2053-00/00 (KV)

Installation / Installation / Instalación



■ About the Lead Terminals

1. Wire Thicknesses
 You can use wires with the following thicknesses:

Battery wire and ground wire	AWG 4 – AWG 6
Speaker wire	AWG 8 – AWG 16

2. Strip the wire

Make a cut in the wire sheath (insulator made from vinyl, etc.) at the position 10–13 mm (3/8"–1/2") away from the end of the wire, and then remove the unnecessary portion of the sheath by twisting it.

3. Install the wire

Loosen the screw using the supplied hexagon wrench. Insert the conductor of the wire in the terminal hole, and then tighten the screw.

■ À propos des bornes de câble

1. Épaisseurs des câbles
 Vous pouvez utiliser des câbles aux épaisseurs suivantes.

Câble de batterie et câble de masse	AWG 4 – AWG 6
Câble d'enceinte	AWG 8 – AWG 16

2. Dénuder le câble

Coupez la gaine du câble (isolant en vinyle, etc.) à environ 10–13 mm (3/8"–1/2") de l'extrémité du câble, puis enlevez la portion de gaine inutile en la faisant tourner dans vos doigts.

3. Installer le câble

Desserrez la vis à l'aide de la clé hexagonale fournie. Insérez le fil conducteur du câble dans l'orifice de la borne, puis serrez la vis.

■ Acerca de los terminales conductores

1. Grosesores de cables.
 Puede utilizar cables con los siguientes grososres:

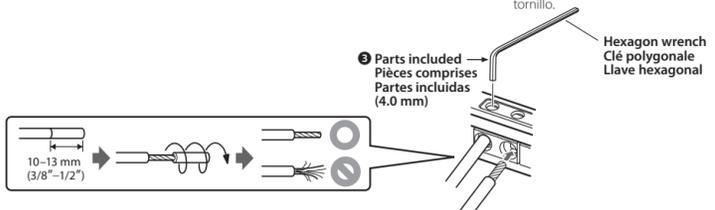
Cable de batería y cable de tierra	AWG 4 – AWG 6
Cable de altavoz	AWG 8 – AWG 16

2. Pele el cable.

Realice un corte en el revestimiento del cable (aislante de vinilo, etc.) a 10–13 mm (3/8"–1/2") del extremo del cable y, a continuación, retire la parte innecesaria del revestimiento torciéndolo.

3. Instale el cable.

Afíjelo al tornillo con la llave hexagonal suministrada. Inserte el conductor del cable en el orificio del terminal y apriete el tornillo.



Safety precautions

▲ WARNING

To prevent injury or fire, take the following precautions:

- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with the range of 14 mm² (AWG 6) to 21 mm² (AWG 4) to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your KENWOOD dealer.
- Do not touch the unit during use because the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

▲ CAUTION

To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your KENWOOD dealer.
- If the unit does not seem to be working right, consult your KENWOOD dealer.

Cleaning the unit

If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry silicon cloth or soft cloth.

▲ CAUTION

Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They can scratch the surface of the panel and/or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise

When the unit is used in the ACC ON position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Protection function

The protection function is activated in the following situations:

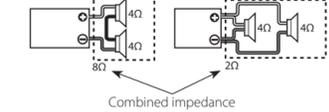
- This unit is equipped with a protection function for protecting this unit and your speakers from various accidents or problems that can occur.
- When the protection function is triggered, the power indicator goes off and the amplifier stops operating.
- When a speaker wire may be short-circuited.
- When a speaker output contacts ground.
- When the unit malfunctions and a DC signal is sent to the speaker output.
- When the internal temperature is high and unit won't operate.

■ Wiring

- Take the battery wire for this unit directly from the battery. If it's connected to the vehicle's wiring harness, it can cause blown fuses etc.
- If a buzzing noise is heard from the speakers when the engine is running, connect a line noise filter (optional) to each of the battery wire.
- Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using Grommets.
- Connect the ground wire to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's negative terminal. Do not turn the power on if the ground wire is not connected.
- Be sure to install a protective fuse in the power cord near the battery. The protective fuse should be the same capacity as the unit's fuse capacity or somewhat larger.
- For the power cord and ground, use a vehicle type (fireproof) power wiring cord. (Use a power wiring cord with the range of 14 mm² (AWG 6) to 21 mm² (AWG 4).
- When more than one power amplifier are going to be used, use a power supply wiring wire and protective fuse of greater current-handling capacity than the total maximum current drawn by each amplifier.

■ Speaker selection

- Using speakers with smaller input ratings than the amplifier's output power would result in smoke generation or equipment failure.
- The impedance of the speakers that are going to be connected should be 2Ω or greater (for stereo connections), or 4Ω or greater (for bridged connections). When more than one set of speakers are going to be used, calculate the combined impedance of the speakers and then connect suitable speakers to the amplifier.



Précautions de sécurité

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 21 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur KENWOOD.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

▲ ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être écaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

▲ ATTENTION

N'essayez pas le panneau avec un tissu rugueux ou imprégné de dissolvant volatil comme un diluant à peinture ou de l'alcool. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler les lettres d'informations.

Comment éviter une élévation de la batterie

Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC sur ON, sans que le moteur ne soit allumé, cela décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir allumé le moteur.

Fonction de protection

La fonction de protection se met en service dans les cas suivants:

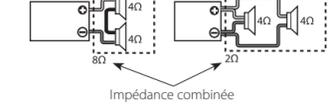
- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 21 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur KENWOOD.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

■ Câblage

- Pour cette unité, brancher le cordon de la batterie directement à la batterie. Si celui-ci est connecté à l'installation électrique du véhicule, l'installation peut disjoncter etc.
- Si un ronronnement se fait entendre dans les haut-parleurs lorsque le moteur tourne, fixer un filtre antiparasite de ligne (en option) au câble de la batterie.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tablier.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de jouer le rôle de masse électrique et donc de laisser passer le courant vers le pôle négatif de la batterie. Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protégeant le cordon d'alimentation situé près de la batterie. Ce fusible doit avoir un pouvoir de coupure égal ou légèrement supérieur à celui de l'unité.
- En ce qui concerne le cordon d'alimentation et la terre, il est conseillé d'utiliser un cordon d'alimentation électrique pour voiture (inflammable). (Utiliser un cordon d'alimentation d'un diamètre câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 21 mm² (AWG 4)).
- Lorsque plus d'un amplificateur de puissance doivent être utilisés, utiliser un câble de câblage d'alimentation et un fusible de sécurité dont la limite de tension est supérieure au courant total maximum tiré par chaque amplificateur.

■ Sélection des haut-parleur

- L'utilisation de haut-parleurs d'une puissance d'entrée inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur peut provoquer un dégagement de fumée ou une panne de l'équipement.
- L'impédance des enceintes qui vont être connectées doit être de 2 Ω minimum (pour des connexions stéréo) ou de 4 Ω minimum (pour des connexions en pont). Lorsque plus d'un jeu d'haut-parleur va être utilisé, calculer l'impédance combinée des haut-parleur et connecter ensuite les haut-parleur appropriés à l'amplificateur.



Precauciones de seguridad

▲ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deja la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Cuando extienda los cables de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 14 mm² (AWG 6) a 21 mm² (AWG 4), para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor KENWOOD.
- No toque el aparato mientras lo utiliza porque su superficie se calienta y puede causar quemaduras si se toca.

▲ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de CC de 12V con una conexión de toma de tierra negativa.
- No abra las cubiertas superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el Ence de conductores.

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
- Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor KENWOOD.

Limpieza de la unidad

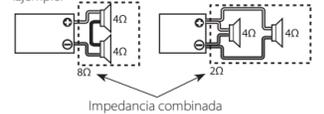
Si la superficie de la unidad está sucia, apague la unidad y límpiee con un paño siliconado suave y seco.

▲ PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Para evitar agotar la batería

Cuando la unidad se utiliza en la posición ACC ON sin conectar el motor, agota la batería. Utilicelo después de arrancar el motor.



Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Troubleshooting Guide

Symptom	Remedy
Sound cannot be heard.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the cords and connections. • Protection circuit may be activated. Check connections. (→Protection function) • Blown fuse. Replace the fuse. • The speaker cord is shorted. After check the speaker cord and fixing the cause of the short, replace the fuse.
The sound quality is bad. (The sound is distorted.)	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the speaker cord properly checking the ⊕/⊖ of the terminals and wires well. • Connect the speaker cord again so that it is not pinched by anything.
The unit fails to operate properly. KENWOOD DSP CONTROL APP doesn't work.	<ul style="list-style-type: none"> • Reset the unit. (→How to reset) • Check the OPERATION MODE switch. User Mode works in B position only.

Guide de dépannage

Symptôme	Remède
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les cordons et les connexions. • Le circuit de protection peut être actionné. Vérifier les raccordements. (→ Fonction de protection) • Fusible grillé. Remplacez le fusible. • Les fils de raccordement d'enceinte sont en court-circuit. Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible.
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder correctement en respectant les indications ⊕ et ⊖ des bornes et des câbles. • Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement • Réinitialisez l'appareil. (→ Comment réinitialiser)
L'appareil ne fonctionne pas normalement. KENWOOD DSP CONTROL APP ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le commutateur OPERATION MODE. Le mode utilisateur fonctionne en position B uniquement.

Guía sobre localización de averías

Sintoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione los cables y las conexiones. • El circuito de protección puede estar activado. Compruebe las conexiones. (→ Función de protección) • Fusible fundido. Reemplace el fusible. • El cable del altavoz está cortocircuitado. Después de revisar el cable del altavoz y arreglar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible.
La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	<ul style="list-style-type: none"> • Conéctelos correctamente asegurándose bien de cuáles son los terminales ⊕ y ⊖ • Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pellizcados.
La unidad no funcionan correctamente. KENWOOD DSP CONTROL APP no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinicialice la unidad. (→ Cómo reinicializar) • Compruebe el conmutador OPERATION MODE. El modo de usuario funciona solamente en la posición B.

FCC WARNING
 This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 • Reorient or relocate the receiving antenna.
 • Increase the separation between the equipment and receiver.
 • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC (Industry Canada) Notice
 This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause interference, and
 (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Note de IC (Industrie Canada)
 Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
 (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
 (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

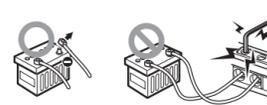
CAUTION
 This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

ATTENTION
 Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée comme conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Cependant, il est souhaitable qu'il devrait être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.	
Contains Transmitter Module	FCC ID: 2AB75-CW8761 IC: 11888A-CW8761

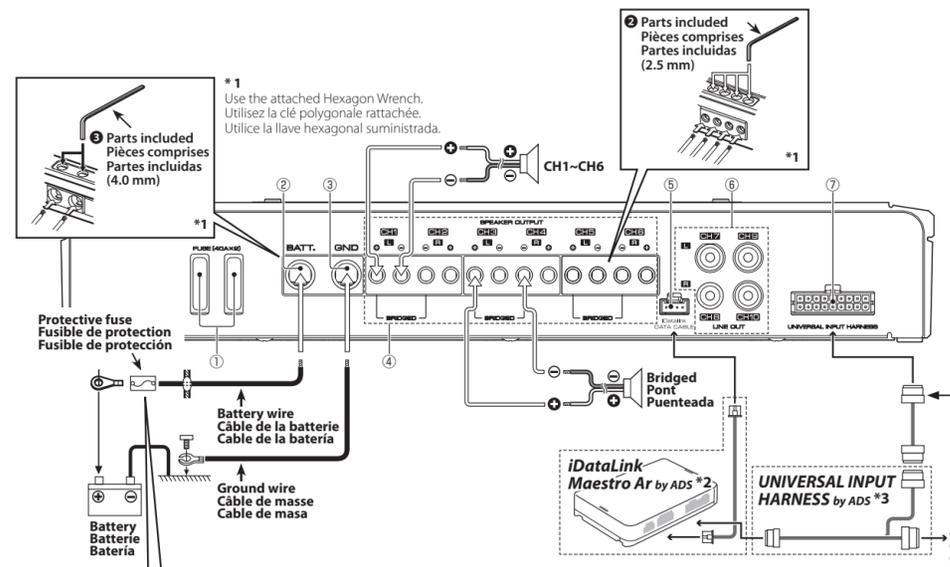
Connection and Setting / Raccordements et Réglage / Conexiones y Ajuste

This unit needs a specialist install and setting. For switches and terminals not described below, consult your KENWOOD dealer. Cet appareil nécessite un spécialiste pour l'installation et le réglage. Pour les commutateurs et bornes qui ne sont pas décrits ci-dessous, consultez votre revendeur KENWOOD. Esta unidad necesita una instalación y un ajuste especializados. Para los conmutadores y terminales no descritos a continuación, consulte con su distribuidor KENWOOD.



WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA

Remove the ignition key and disconnect the negative terminal of the battery to prevent short circuits.
Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative de la batterie pour éviter les court-circuits.
Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo de la batería para evitar cortocircuitos.



WARNING
To prevent fire caused by a short in the wiring, connect a fusible link or breaker nearby the battery's positive terminal.

AVERTISSEMENT
Pour éviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne de la batterie.

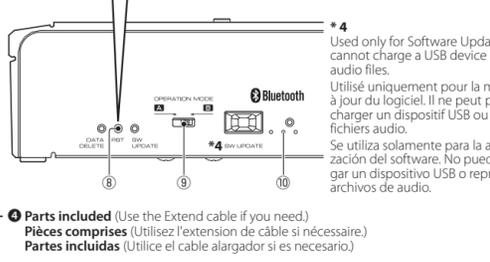
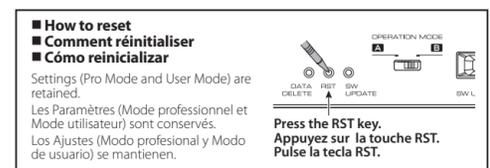
ADVERTENCIA
Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible o cortacircuito entre la batería y los terminales de la batería.

Fuse (40 A x 2)
NOTE
If you can't find the specified capacity fuse at your store etc., consult your KENWOOD dealer.

Battery terminal (BATT.)
Ground terminal (GND)
SPEAKER OUTPUT terminals
• Stereo connections:
The speakers to be connected should have an impedance of 2Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 2Ω or greater for each channel.
• Bridged connections:
Make connections to the LEFT channel and the

RIGHT channel SPEAKER OUTPUT terminals. The speakers to be connected should have an impedance of 4Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 4Ω or greater.

iDataLink DATA CABLE connector
LINE OUT
UNIVERSAL INPUT HARNESS connector
RST (reset) key
Press this key when the unit fails to operate properly.
Bluetooth indicator
Indicator will light up in blue when the Bluetooth connection is established.



Parts included / Pièces comprises / Partes incluidas
Use the Extend cable if you need. Utilisez l'extension de câble si nécessaire. Utilice el cable alargador si es necesario.

iDataLink Maestro Ar by ADS *2
UNIVERSAL INPUT HARNESS by ADS *3

The iDataLink Maestro Ar and UNIVERSAL INPUT HARNESS are sold separately by Automotive Data Solutions. Available features may vary depending on the vehicle. To find an authorized dealer please visit <http://maestro.idatalink.com/>

Le iDataLink Maestro Ar et le harnais d'entrée universel (UNIVERSAL INPUT HARNESS) se vendent séparément par Automotive Data Solutions. Les fonctions disponibles peuvent varier selon le véhicule. Pour trouver un revendeur agréé, veuillez vous rendre sur <http://maestro.idatalink.com/>

El iDataLink Maestro Ar y el arnés de entrada universal (UNIVERSAL INPUT HARNESS) se venden por separado por Automotive Data Solutions. Las funciones disponibles pueden variar dependiendo del vehículo. Para encontrar un distribuidor autorizado, por favor, visite <http://maestro.idatalink.com/>

Fusible (40 A x 2)
REMARQUE
Si vous ne trouvez pas de fusible de calibre adéquat dans le commerce, etc., contactez votre agent KENWOOD.

Borne BATT. (alimentation)
Borne GND (masse)
Bornes SPEAKER OUTPUT
• Connexions stéréo:
Les haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 2 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 2 ohms ou supérieure pour chaque canal.
• Connexions en pont:
Faites les connexions aux bornes SPEAKER OUTPUT du canal gauche (LEFT) et du canal droit (RIGHT). Les haut-parleurs à connecter doivent avoir

une impédance de 4 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 4 ohms ou supérieure.

Connecteur iDataLink DATA CABLE (câble de données iDataLink)
LINE OUT (sortie de ligne)
Connecteur UNIVERSAL INPUT HARNESS (harnais d'entrée universel)
Touche RST (réinitialisation)
Appuyez sur cette touche si l'appareil ne fonctionne pas correctement.
Commutateur OPERATION MODE (mode de fonctionnement)
Indicateur de Bluetooth
L'indicateur s'allume en bleu quand la connexion Bluetooth est établie.

WARNING
Particular attention must be given to making good electrical contact at the amplifier-output and speaker terminals.
Poor or loose connections can cause sparking or burning at the terminals because of the very high power that the amplifier can deliver.

CAUTION
If sound is not output normally, immediately turn power off and check connections.
Check that no unconnected wires or connectors are touching the car body. Do not remove caps from unconnected wires or connectors to prevent short circuits.
Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
After installation, check that the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers work properly.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que le contact électrique à la sortie de l'amplificateur et aux prises des enceintes soit bien établi. Un mauvais branchement ou un branchement lâche peut causer des étincelles ou un réchauffement des prises du fait de la très grande puissance de l'amplificateur.

ATTENTION
En cas d'anomalie, mettez immédiatement l'appareil hors tension et vérifiez tous les raccordements.
Veuillez à mettre l'appareil hors tension avant de changer la position des commutateurs.
Si le fusible saute, vérifiez si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacez le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
Vérifier qu'aucun câble ou connecteur non raccordé ne touche la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.
Raccorder séparément les câbles de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou des fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait rendre l'appareil inopérant.
Après l'installation, vérifiez que les voyants de frein, les clignotants et les essuie-glace fonctionnent correctement.

ADVERTENCIA
Debe ponerse especial atención para que se haga un buen contacto eléctrico en la salida del amplificador y en los terminales de los altavoces. Las conexiones mal hechas o las conexiones flojas pueden causar chispas o quemaduras en los terminales debido a la potencia muy alta que puede suministrar el amplificador.

PRECAUCIÓN
Si el sonido no sale normalmente, desconecte inmediatamente la alimentación y compruebe las conexiones.
No se olvide de desconectar la alimentación antes de cambiar el ajuste de cualquier conmutador.
Si el fusible se quema, compruebe que no haya un cortocircuito en los cables, luego cambie el fusible por uno que tenga el mismo amperaje.
Verifique que ninguno de los cables o conectores que están sin conectar se encuentren tocando la carrocería del automóvil. No retire las tapas de los cables o conectores que están sin conectar para evitar de que se produzcan cortocircuitos.
Conecte los cables del altavoz a los conectores adecuados del altavoz separadamente. La puesta en contacto de terminales de altavoces distintos, o la conexión como toma de tierra de los terminales del altavoz al coche del automóvil, pueden causar daños a la unidad.
Después de la instalación, compruebe que las lámparas del freno, luces de destello y limpiaparabrisas funcionan correctamente.

Specifications

Specifications subject to change without notice.
Audio section
Rated power output (+B = 14.4V)
Stereo (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, ≤ 1.0 % THD).....75 W x 6
Stereo (2 Ω) (1 kHz, ≤ 1.0 % THD).....100 W x 6
Bridged (4 Ω) (1 kHz, ≤ 1.0 % THD).....200 W (CH1&2, CH3&4, CH5&6)
Speaker impedance.....200 W (CH1&2, CH3&4, CH5&6)
(Bridged connection: 4 Ω to 8 Ω allowable)
Frequency response (+0, -3 dB).....20 Hz – 50 kHz
Input sensitivity.....2.0 V – 8.0 V
Signal to noise ratio.....95 dB
Input impedance.....10 kΩ

DSP
Graphic EQ (13 Band).....62.5/100/160/250/400/630/1k/1.6k/2.5k/4k/6.3k/10k/16k Hz
Parametric EQ.....f0: 1/6 oct. step
Q: 0.4/0.8/1.4/2.0/4.0/8.0

X'over.....1/6 oct. step
Digital Time Alignment.....0-20.01 ft, 1/30 ft step

Bluetooth
Version.....Bluetooth Ver.4.0

General
Operating voltage.....14.4 V (11 – 16 V allowable)
Current consumption.....60 A
Dimensions (W x H x D).....320 x 51 x 169 mm
12-5/8 x 2 x 6-5/8 inch
Weight.....3.1 kg (6.8 lbs)

CTA-2006
RMS Watts per channel @ 4 ohms, ≤ 1% THD+N.....75 W x 6
Signal to noise ratio (Reference: 1 Watt into 4 ohms).....81 dB

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.
Section audio
Puissance de sortie nominale (+B = 14,4V)
Stéréo (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, ≤ 1,0 % THD).....75 W x 6
Stéréo (2 Ω) (1 kHz, ≤ 1,0 % THD).....100 W x 6
Pont (4 Ω) (1 kHz, ≤ 1,0 % THD).....200 W (CH1&2, CH3&4, CH5&6)
Impédance d'enceinte.....200 W (CH1&2, CH3&4, CH5&6)
(Connexions en pont: 4 Ω à 8 Ω admissible)
Réponse en fréquence (+0, -3 dB).....20 Hz – 50 kHz
Sensibilité d'entrée (RCA).....2,0 V – 8,0 V
Taux de signal/bruit.....95 dB
Impédance d'entrée.....10 kΩ

DSP
EQ graphique (13 bande).....62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k Hz
EQ paramétrique.....f0: par pas de 1/6 oct.
Q: 0,4/0,8/1,4/2,0/4,0/8,0

X'over.....par pas de 1/6 oct.
Alignement temporel numérique.....0-20,01 pieds, par pas de 1/30 pied

Bluetooth
Version.....Bluetooth Ver.4.0

Général
Tension de fonctionnement.....14,4 V (11 – 16 V admissible)
Courant absorbé.....60 A
Taille d'installation (L x H x P).....320 x 51 x 169 mm
12-5/8 x 2 x 6-5/8 pouce
Masse.....3,1 kg (6,8 livres)

CTA-2006
RMS Watts par channel @ 4 ohms, ≤ 1% THD+N.....75 W x 6
Taux signal/bruit (référence : 1 Watt/4 ohms).....81 dB

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.
Sección de audio
Salida de potencia nominal (+B = 14,4V)
Estereofónicas (4 Ω) (20 Hz – 20 kHz, ≤ 1,0 % de distorsión armónica total).....75 W x 6
Estereofónicas (2 Ω) (1 kHz, ≤ 1,0 % de distorsión armónica total).....100 W x 6
Puenteadas (4 Ω) (1 kHz, ≤ 1,0 % THD).....200 W (CH1&2, CH3&4, CH5&6)
Impedancia de altavoz.....4 Ω (2 Ω a 8 Ω permitido)
(Connexiones en puente: 4 Ω a 8 Ω permitido)
Respuesta de frecuencia (+0, -3 dB).....20 Hz – 50 kHz
Sensibilidad de entrada (RCA).....2,0 V – 8,0 V
Relación señal a ruido.....95 dB
Impedancia de entrada.....10 kΩ

DSP
EQ gráfico (13 bandas).....62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k Hz
EQ paramétrico.....f0: paso de 1/6 octava
Q: 0,4/0,8/1,4/2,0/4,0/8,0

X'over.....paso de 1/6 octava
Alineación de tiempo digital.....0-20,01 pies, paso de 1/30 pies

Bluetooth
Version.....Bluetooth Ver.4.0

General
Tensión de funcionamiento.....14,4 V (margen de 11 – 16 V permitido)
Consumo.....60 A
Tamaño de instalación (Anch x Alt x Prof).....320 x 51 x 169 mm
12-5/8 x 2 x 6-5/8 pulgada
Peso.....3,1 kg (6,8 libras)

CTA-2006
Vatios RMS por canal @ 4 ohms, ≤ 1 % de distorsión armónica total + N.....75 W x 6
Relación señal a ruido (referencia: 1 vatio en 4 ohms).....81 dB

KENWOOD DSP CONTROL APP



This unit can be controlled using "KENWOOD DSP CONTROL APP".

NOTE
The system requirement information is not a guarantee that the application will work on all Bluetooth compatible devices.
Appearance or contents are subject to change without prior notice for improvement.
Signal conditions vary, depending on the surroundings.
For more information about Bluetooth, visit the following website: www.kenwood.com/cs/ce/

Cet appareil peut être commandé à l'aide de l'application "KENWOOD DSP CONTROL APP".

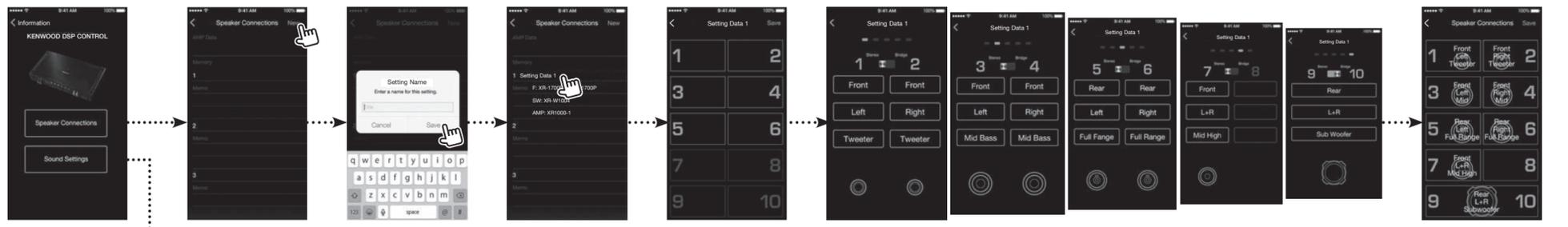
REMARQUE
Les informations relatives aux exigences du système ne constituent pas une garantie de fonctionnement de l'application avec tous les périphériques Bluetooth compatibles.
L'apparence ou les contenus sont sujets à modification sans préavis à des fins d'amélioration.
La condition du signal varie en fonction de l'environnement.
Pour plus d'informations sur Bluetooth, consultez le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/

Esta unidad puede controlarse utilizando "KENWOOD DSP CONTROL APP".

NOTA
La información sobre los requisitos del sistema no es una garantía de que la aplicación funcionará en todos los dispositivos compatibles con Bluetooth.
El aspecto o el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora.
Las condiciones de la señal varían dependiendo del entorno.
Si desea más información acerca de Bluetooth, visite el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

Pro Mode / Mode professionnel / Modo profesional

This unit needs a specialist install and setting. Leave the setting on Pro Mode to professionals. Cet appareil nécessite un spécialiste pour l'installation et le réglage. Laissez le réglage sur mode professionnel pour un usage professionnel. Esta unidad necesita una instalación y un ajuste especializados. Deje el ajuste del modo profesional a los profesionales.



Pro Mode top screen will appear only when OPERATION MODE switch is A position.

L'écran d'accueil du mode professionnel apparaît uniquement lorsque le commutateur OPERATION MODE est en position A.

La pantalla inicial del modo profesional aparecerá solamente cuando el conmutador OPERATION MODE esté en la posición A.

User Mode / Mode utilisateur / Modo de usuario

